

### Odyssey® II

**WARNING:** This polybag is to be removed by the wearer only. Failure to read and follow these instructions and warnings could result in serious injury including blindness.

Note: Some materials, which may come into contact with the wearer's skin, could cause allergic reactions to susceptible individuals.

**ATTENTION LATEX SENSITIVE INDIVIDUALS.** The headband on certain Sellstrom products may contain LATEX. Contact Sellstrom for information.

Check with your supervisor to determine whether these goggles are suitable and offer the proper protection for the application. Refer to ANSI Z87.1 or CSA Z94.3 for proper application.

Goggles offer limited eye protection against common impact hazards, metal chips, particles and sparks. They will not provide protection against severe impact hazards such as, but not limited to; fragmenting grinding wheels, high speed projectiles, explosive devices, molten metal or hazardous fluids. Impact resistant lenses are NOT unbreakable or impenetrable. This product should not be used for protection in any sport related activity or simulated war games.

Use the proper shade filter lens when exposed to harmful levels of optical radiation, including burning and cutting. Not suitable for protection against x-rays, gamma rays, high energy particulate radiation or lasers. Inspect eyewear frequently and immediately replace if dull, pitted, scratched or damaged. Chemical contact can cause rapid degradation which severely reduces impact protection.

Do not use goggles until a secure fit and seal around the face has been obtained every time. Do not modify in any way.

Clean with mild soap and water or pat with clean soft tissue. NEVER use solvents or abrasive cleaning compounds.

Store in cool, dry location.

#### Protective Goggles

Direct vented goggles allow a direct flow of air from the work environment into the goggle. In cases where impact is the hazard and a splash or vapor hazard does not exist, then a direct vented goggle can be used as an appropriate level of protection. Indirect vented goggles will provide protection from splash entry by a covered vent that allows the free movement of air, but prevents the direct passage of liquid. In cases where chemical splash is a hazard, indirect vent goggles should be selected as appropriate protection. Non-vented goggles will have no venting of any kind and will offer protection against the passage of dust, mist, liquid and vapors. For applications where chemical vapor\* is the hazard, a non-vented goggle will be required protection. \*Non-vented goggles are NOT gas-proof goggles.

---

#### USA:

Sellstrom Manufacturing Co.  
Elgin, IL 60123  
Phone: (800) 323-7402  
Fax: (847) 717-8419  
www.surewerx.com

#### Canada:

SureWerx, 49 Schooner St.  
Coquitlam, BC V3K 0B3  
Phone: (800) 472-7685  
Fax (604)-523-7693  
www.surewerx.com

### **Welding Goggles**

Welding goggles and protective eyewear with shade IR lenses offer limited protection against ultraviolet and infrared radiation and are designed for welding affiliated operations such as medium to heavy torch soldering, brazing and cutting operations protecting the eyes from heat, optical radiation and flying debris. The UV and IR wavelengths can produce eye injury. A faceshield or welding helmet offers additional protection against debris, sparks and optical radiation. Do not use for Arc Welding.

**Wildland Fire Goggle** complies with NFPA 1977 standard on protective clothing and equipment for wildland fire fighting, 2011 edition. Goggle should be used with other equipment as required for proper protection according to NFPA 1977 standards.

**WARNING:** To avoid danger of suffocation, keep this plastic bag away from babies and children. Do not use this bag in cribs, beds, carriages or play pens. This bag is not a toy. MISE EN GARDE: Pour éviter tout risque d'étouffement, ce sac de plastique doit être conservé hors de portée des bébés et enfants. Ne pas utiliser ce sac à proximité de berceaux, lits, voitures d'enfants ou parcs de jeu. Ce sac n'est pas un jouet. ADVERTENCIA: A fin de evitar el riesgo de asfixia, mantenga esta bolsa de plástico fuera del alcance de niños e infantiles. No utilice esta bolsa en cunas, camas, carritos o corrales. Esta bolsa no es un juguete.

---

#### **USA:**

Sellstrom Manufacturing Co.  
Elgin, IL 60123  
Phone: (800) 323-7402  
Fax: (847) 717-8419  
www.surewerx.com

#### **Canada:**

SureWerx, 49 Schooner St.  
Coquitlam, BC V3K 0B3  
Phone: (800) 472-7685  
Fax (604)-523-7693  
www.surewerx.com

### Odyssey® II

**MISE EN GARDE:** Ce sac en polyéthylène doit être retiré par l'utilisateur uniquement. Ne pas lire et observer les présentes instructions et mises en garde peut entraîner de graves blessures et notamment la cécité.

Remarque: Certains matériaux risquant d'entrer en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes allergiques à ces matériaux.

**À L'ATTENTION DES PERSONNES ALLERGIQUES AU LATEX:** ————— Le serre-tête de certains produits Sellstrom peut contenir du LATEX. Veuillez communiquer avec Sellstrom pour de plus amples informations. Vérifiez auprès de votre superviseur que ces lunettes offrent une protection adaptée pour l'application concernée. Veuillez consulter les normes ANSI Z87.1 ou CSA Z94.3 pour savoir à quelle application les lunettes sont destinées. Ces lunettes procurent une protection limitée contre les risques les plus courants associés à des chocs, projections de copeaux métalliques, particules et étincelles. En revanche, elles ne protègent pas contre les risques plus graves associés à des chocs, notamment, sans toutefois s'y limiter, les fragments de matériaux propulsés par les meules à rectifier, les projectiles éjectés à haute vitesse, les dispositifs explosifs, le métal en fusion ou les liquides toxiques. Les verres résistants aux chocs ne sont NI incassables, NI imperméables. Ce produit ne doit pas être utilisé à des fins de protection lors d'activités sportives quelconques ou de simulations de jeux de guerre. Un filtre de teinte adéquate doit être utilisé lors de l'exposition à des rayonnements optiques dangereux, pouvant notamment provoquer des brûlures et coupures. Ce produit ne protège pas contre les rayons X, les rayons gamma, les rayonnements émettant des particules de haute énergie ou les lasers. Ces lunettes doivent être fréquemment inspectées et immédiatement remplacées si elles sont opaques, piquées, rayées ou endommagées. Tout contact avec des produits chimiques peut entraîner la dégradation rapide du produit, ce qui diminue gravement le niveau de protection contre les chocs. Ces lunettes ne doivent pas être utilisées sans vérification préalable à chaque utilisation pour s'assurer qu'elles sont hermétiquement ajustées à la forme du visage. N'apporter aucune modification à ce produit. Nettoyer avec de l'eau et du savon doux ou tamponner avec un chiffon doux propre. Ne JAMAIS utiliser de détergents solvants ou abrasifs. Conserver dans un endroit frais et sec.

#### Lunettes de protection

Les lunettes à ventilation directe permettent la libre circulation de l'air entre l'environnement de travail et la face interne des lunettes. Dans les situations présentant un risque de chocs, mais sans risque lié à des éclaboussures ou vapeurs, les lunettes à ventilation directe fournissent un niveau de protection approprié. Les lunettes à ventilation indirecte protègent des éclaboussures grâce à un évent couvert permettant la libre circulation de l'air, mais empêchant le passage direct des liquides. Dans les situations où il y a un risque d'éclaboussures de produits chimiques, il faut utiliser des lunettes à ventilation indirecte pour être protégé de façon appropriée. Les lunettes sans ventilation ne comportent aucun évent et protègent contre le passage de la poussière, des nuages de brume, des liquides et des vapeurs. Pour les applications présentant un risque lié à des vapeurs chimiques\*, des lunettes sans ventilation doivent être utilisées. \*Les lunettes sans ventilation NE sont PAS étanches aux gaz.

---

#### USA:

Sellstrom Manufacturing Co.  
Elgin, IL 60123  
Phone: (800) 323-7402  
Fax: (847) 717-8419  
www.surewerx.com

#### Canada:

SureWerx, 49 Schooner St.  
Coquitlam, BC V3K 0B3  
Phone: (800) 472-7685  
Fax (604)-523-7693  
www.surewerx.com

### Lunettes de soudeur

Les lunettes de soudeur et lunettes de protection comportant des verres IR teintés offrent une protection limitée contre les rayonnements ultraviolets et infrarouges. Elles sont conçues pour être utilisées lors de travaux associés au soudage, tels que le brasage tendre à la flamme et les travaux de découpage et de brasage de moyenne à haute intensité, et protègent les yeux de la chaleur, des rayonnements optiques et des débris volants. Les longueurs d'onde des UV et IR peuvent provoquer des blessures oculaires. Les masques protecteurs ou casques de soudeur offrent une protection supplémentaire contre les débris, étincelles et rayonnements optiques. Ne pas utiliser pour le soudage à l'arc.

### Lunettes pour feux de végétation

Ces lunettes répondent à la norme NFPA 1977 sur les vêtements et équipements de protection pour la lutte contre les feux de végétation, édition 2011. Pour une protection appropriée, ces lunettes doivent être utilisées avec d'autres équipements, conformément aux normes NFPA 1977.

**WARNING:** To avoid danger of suffocation, keep this plastic bag away from babies and children. Do not use this bag in cribs, beds, carriages or play pens. This bag is not a toy. **MISE EN GARDE:** Pour éviter tout risque d'étouffement, ce sac de plastique doit être conservé hors de portée des bébés et enfants. Ne pas utiliser ce sac à proximité de berceaux, lits, voitures d'enfants ou parcs de jeu. Ce sac n'est pas un jouet. **ADVERTENCIA:** A fin de evitar el riesgo de asfixia, mantenga esta bolsa de plástico fuera del alcance de niños e infantiles. No utilice esta bolsa en cunas, camas, carriolas o corrales. Esta bolsa no es un juguete.

---

#### USA:

Sellstrom Manufacturing Co.  
Elgin, IL 60123  
Phone: (800) 323-7402  
Fax: (847) 717-8419  
www.surewerx.com

#### Canada:

SureWerx, 49 Schooner St.  
Coquitlam, BC V3K 0B3  
Phone: (800) 472-7685  
Fax (604)-523-7693  
www.surewerx.com

## Odyssey® II

**ADVERTENCIA:** Únicamente el usuario puede quitarle esta bolsa al artículo. Asegúrese de leer y seguir estas indicaciones y advertencias; de lo contrario, puede resultar con heridas graves, incluyendo la ceguera.

Nota: Algunos materiales, que pueden entrar en contacto con la piel del usuario, pueden producir reacciones alérgicas en personas hipersensibles.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA PERSONAS CON HIPERSENSIBILIDAD AL LÁTEX:** La correa de ajuste para la cabeza de ciertos productos Sellstrom puede contener LÁTEX. Póngase en contacto con Sellstrom para más información. Pregúntele a su supervisor si estas gafas de seguridad ofrecen la protección adecuada para la aplicación. Consulte ANSI Z87.1 o CSA Z94.3 para obtener información sobre la aplicación correcta. Las gafas de seguridad ofrecen protección ocular limitada contra peligros de impacto comunes, virutas de metal, partículas y chispas. No ofrecen protección contra peligros graves de impacto, tales como fragmentos del afilado de ruedas, proyectiles de alta velocidad, explosivos, metal fundido o fluidos peligrosos, entre otros. Los lentes resistentes a impactos NO son irrompibles o impenetrables. Este artículo no debe utilizarse como protección para ningún juego de simulación de guerra ni actividad deportiva. Utilice lentes con el factor de filtro adecuado si se expone a niveles nocivos de radiación óptica, lo que incluye operaciones de corte y quema. No es apto como protección contra rayos x, rayos gamma, radiación corpuscular de alta energía o láseres. Revise bien los anteojos con frecuencia y cámbielos de inmediato si están en malas condiciones, dañados o rayados, o presentan muescas o imperfecciones. El contacto con sustancias químicas puede producir un desgaste rápido, lo que reduce enormemente la protección contra impactos. Cada vez que utilice las gafas de seguridad, asegúrese de que estén bien sujetas y se adhieran bien al rostro. No las modifique ni adapte de ningún modo. Límpielas con agua y jabón suave o páseles un paño suave limpio. NUNCA utilice solventes ni artículos de limpieza abrasivos. Guárdelas en un lugar fresco y seco.

### Gafas de seguridad

Las gafas de seguridad con ventilación directa permiten que fluya aire directo del ambiente a las gafas de seguridad. En aquellos casos en los que el peligro radica en el impacto y no existe peligro a causa de vapores o salpicaduras, se pueden utilizar gafas de seguridad con ventilación directa, ya que ofrecen el grado de protección adecuado. Las gafas de seguridad con ventilación indirecta ofrecen protección contra el ingreso de salpicaduras por medio de una ventilación cubierta que permite el movimiento libre del aire, pero impide el paso directo de líquido. En casos en los que el peligro radica en salpicaduras de origen químico, se debe optar por gafas de seguridad con ventilación indirecta. Las gafas de seguridad sin ventilación no tienen ventilación de ningún tipo y ofrecen protección contra el paso de polvo, vaho, líquidos y vapores. Para aplicaciones en las que el peligro radica en vapores de origen químico\*, la protección que ofrecen las gafas de seguridad sin ventilación es la ideal. \*Las gafas de seguridad sin ventilación NO son a prueba de gas.

---

#### USA:

Sellstrom Manufacturing Co.  
Elgin, IL 60123  
Phone: (800) 323-7402  
Fax: (847) 717-8419  
www.surewerx.com

#### Canada:

SureWerx, 49 Schooner St.  
Coquitlam, BC V3K 0B3  
Phone: (800) 472-7685  
Fax (604)-523-7693  
www.surewerx.com

### Gafas de seguridad para soldar

Las gafas de seguridad para soldar y los anteojos protectores con lentes de factor de seguridad IR ofrecen protección limitada contra la radiación infrarroja y ultravioleta. Están diseñados para operaciones relacionadas con soldaduras, tales como tareas de corte, soldaduras fuertes y soldaduras con soplete de intensidad media a pesada, y ofrecen protección ocular contra el calor, la radiación óptica y las partículas que salen despedidas. Las longitudes de onda IR y UV pueden producir lesiones oculares. Las máscaras de protección y cascos para soldar ofrecen protección adicional contra la radiación óptica, partículas y chispas. No utilizar para soldaduras con arco.

### Gafas de seguridad Wildland Fire

Las gafas de seguridad Wildland Fire cumplen con la normativa NFPA 1977 sobre indumentaria y equipos de protección para operaciones de extinción de incendios forestales, edición 2011. Estas gafas de seguridad deben utilizarse en combinación con otros equipos para alcanzar el grado de protección adecuado en virtud de lo que exija la normativa NFPA 1977.

**WARNING:** To avoid danger of suffocation, keep this plastic bag away from babies and children. Do not use this bag in cribs, beds, carriages or play pens. This bag is not a toy. MISE EN GARDE: Pour éviter tout risque d'étouffement, ce sac de plastique doit être conservé hors de portée des bébés et enfants. Ne pas utiliser ce sac à proximité de berceaux, lits, voitures d'enfants ou parcs de jeu. Ce sac n'est pas un jouet. ADVERTENCIA: A fin de evitar el riesgo de asfixia, mantenga esta bolsa de plástico fuera del alcance de niños e infantes. No utilice esta bolsa en cunas, camas, carritos o corrales. Esta bolsa no es un juguete.

---

#### USA:

Sellstrom Manufacturing Co.  
Elgin, IL 60123  
Phone: (800) 323-7402  
Fax: (847) 717-8419  
www.surewerx.com

#### Canada:

SureWerx, 49 Schooner St.  
Coquitlam, BC V3K 0B3  
Phone: (800) 472-7685  
Fax (604)-523-7693  
www.surewerx.com